



universität  
wien

Postgraduate Center

Universitätslehrgang  
Dolmetschen für Gerichte und Behörden

# Schriftliche Aufnahmeprüfung Chinesisch

MODELLTEST

Hörmaterial und Lösung

## 听力材料

### 第一部分

第 1 到 20 题，请选出正确答案。现在开始第 1 题：

1.

女：下雨了，出门时别忘了带伞。

男：放心吧，忘不了。

问：男的是什么意思？

2.

男：你最近每天晚上还去参加那个训练吗？

女：哪里，我没坚持下来，早就不去了。

问：女的主要是什么意思？

3.

女：感谢您出席今天的宴会，希望今后我们能加强合作。

男：谢谢你们的招待，相信我们的合作会更愉快。

问：对话最可能发生在什么时候？

4.

男：最近你怎么老在单位吃饭啊？

女：我们家那位出差了，我一个人也懒得做。

问：谁出差了？

5.

女：你不是说七点之前给我电话吗？

男：对不起，飞机晚点了，降落时就已经七点半了。

问：男的为什么没有给女的打电话？

6.

男：小姐，我们可以坐这儿吗？

女：对不起，三号桌已经有人订了。您这边请可以吗？

问：对话最可能发生在什么地方？

7.

女：今天已经三月十五号了，那个调研报告什么时候可以完成？

男：下个月中旬应该可以。

问：男的打算什么时候完成报告？

8.

男：大夫，这种手术大概需要多长时间？

女：你别紧张，十分钟就好了。

问：女的是什么语气？

9.

女：冬冬，都几点了！快去洗澡吧。

男：等一会儿，动画片马上就完了。

问：冬冬在做什么？

10.

男：小刘，机会来之不易，你可要好好把握。

女：我一定会努力的，谢谢您！我能做好。

问：关于小刘，可以知道什么？

11.

女：公司的产品最近卖得很好。

男：是啊，这次我们做了不少宣传，做了大量的广告。

问：关于公司，可以知道什么？

12.

男：今天是星期三吧？差点儿忘了今天下午还要开会。

女：多亏你提醒，要不我也忘了。

问：从对话中可以知道什么？

13.

女：很多四川人都说这个饭店做的川菜最地道。

男：怪不得每天生意这么好呢。

问：这个饭店怎么样？

14.

男：如果压力太大，往往不能发挥出正常的水平。

女：是的，很多运动员就是因为压力太大而失掉了拿金牌的机会。

问：女的主要是什么观点？

ULG Dolmetschen für Gerichte und Behörden  
Schriftliche Aufnahmeprüfung Chinesisch  
MODELLTEST  
Hörmaterial

15.

女：你们公司的小王呢？我来好几次都没见到他。

男：他早就辞职了，听说现在在银行上班。

问：关于小王，可以知道什么？

16.

男：我以为你早该到了，怎么现在才到？

女：别提了！本来我连飞机票都买好了，可是因为大雾，航班取消了，我只好坐火车过来了。

问：女的为什么来晚了？

17.

女：今年流行短发，我想把头发剪短了。

男：好的，我先帮您设计一下。

问：男的最可能是做什么的？

18.

男：算了，我早饭不吃了。

女：那怎么行？早饭不吃，营养跟不上，会影响健康的。

问：女的认为男的应该怎么做？

19.

女：你们的产品确实挺好的，只是价钱上能不能再便宜些？

男：你们想要多少？如果数量多的话，价格当然可以再商量。

问：男的是什么意思？

20.

男：你的失眠好些了么？

女：还是睡不好，今天打算去看看中医，买些中药试试。

问：关于女的，可以知道什么？

## 第二部分

第 21 到 45 题，请选出正确答案。现在开始第 21 题：

21.

女：这儿的风景很漂亮，真后悔没带相机。

男：用手机拍啊，你的手机不是能照相吗？

女：能是能，但效果跟相机没法儿比。

男：那也比没有好啊，要我帮你拍吗？

问：女的后悔什么？

22.

男：你应聘的那家公司有消息了吗？

女：上周参加了一个考试，说这周五还有一个考试。

男：那看来很有希望，他们打算招几个人啊？

女：就一个，我得再好好儿准备一下。

问：根据对话，可以知道什么？

23.

女：先生，您好，您要办理什么业务？

男：你好，我要存一些钱。

女：好，请您先在这儿取一个号，对，就这儿。

男：三十七号，我前面还有几个人？

女：只有两位，请您坐这边稍等一下。

问：他们现在在哪里？

24.

男：怎么办啊？刚才坐出租车的时候，我把包儿忘在车上了。

女：什么？那你跟司机要发票了吗？

男：要了，在这儿呢。

女：那就好，发票上有出租车公司的电话，你现在就打。

问：男的要给谁打电话？

25.

女：喂？你最近是不是常去打排球？

男：你怎么知道的？

女：这几天我路过操场，有两次看到你在那儿打排球。

男：怪不得，你什么时候有空，我们一起去打好不好？

问：女的是怎么知道的？

26.

男：获得了今年的科技进步奖，您现在最想说的的是什么？

女：感谢大家对我的肯定与鼓励。没有大家的支持与帮助，我是无法取得这样的成绩的。

男：那您最想感谢的人是谁？

女：最想感谢的，是我的家人。

问：女的最想感谢谁？

27.

女：我们十点之前可以到家吗？

男：按照这个速度，应该没问题，只要你带着进门的钥匙。

女：高速公路上，你还是开慢点儿吧，注意安全。

男：好的，我们争取十点前到家。

问：男的正在做什么？

28.

男：和出版社合作的事儿，交给谁去办比较好？

女：要我说的话，恐怕没有比刘洋更合适的人了吧。

男：你确定？你觉得她合适？

女：是的，我确定。她来公司都快五年了，我了解她的能力。

问：根据对话，可以知道什么？

29.

女：不用送了，赶紧回去吧，家里还有别的客人呢。

男：没关系，已经出来了，就送到公交站吧。

女：没想到，你还会做饭，而且味道很好。

男：在这方面我还是有自信的，那个麻辣豆腐做得好吧？

问：关于男的，下列哪项正确？



ULG Dolmetschen für Gerichte und Behörden  
Schriftliche Aufnahmeprüfung Chinesisch  
MODELLTEST  
Hörmaterial

30.

男：大夫您好，我妻子的情况怎么样？

女：手术很成功，她恢复得很快，过两天，下周一二就可以出院了。

男：太好了！太谢谢您了！

女：不客气。

问：他妻子什么时候可以出院？

第 31 到 32 题是根据下面一段对话：

女：杨老师，我明天要去北京参加一个会议，飞机上午十点到。我想先去看看您。您明天方便吗？

男：非常欢迎！我明天没有什么安排。你能来我特别高兴。到时候我去机场接你吧？

女：不用了，谢谢您，我自己能行。不知道北京现在的天气怎么样？

男：我们这儿可不像香港，挺冷的。

女：有多冷？

男：今天最高气温只有五度，听说明天有大风，比今天还冷。

女：这么冷啊？

男：嗯，你一定要多穿点儿衣服，别感冒了。

女：好的，谢谢您，那我们明天见。

男：好的，再见。

31. 女的来北京做什么？

32. 明天天气怎么样？

第 33 到 35 题是根据下面一段对话：

女：小王，怎么最近在车站看不到你了？

男：我买汽车了，现在每天开车上班，所以不用挤公共汽车了。

女：你买车了？太好了。开车上班的感觉不错吧？

男：刚开始的时候挺紧张的，开得很慢，车一多就害怕，现在好多了。

女：慢慢就习惯了。那下周末咱公司去郊区玩你就可以自己开车去了。

男：我还没有开车去过郊区呢，那条路也不熟，我还是想坐公司的车去。

女：是，还是坐车轻松。你忙吧，张经理还在等着看这份文件呢，我现在给他送过去。

男：那好，咱们有时间再聊。

33. 说话人是什么关系？

34. 男的下周末要做什么？

35. 这段对话最可能发生在什么地方？

第 36 到 38 题是根据下面一段话：

大学毕业以后，李丽和好朋友陈慧一起找了一套房子，房费一人出一半儿，既省钱又可以有个伴儿，挺好的。可现在陈慧有了男朋友，李丽就觉得不方便了，想找个房子搬出去。两个月过去了，她跑了很多地方，还是没有找到合适的。不是房子太差，就是地方太远，不然就是价钱太贵。李丽说，现在找房子比找男朋友还难。

36. 李丽现在和谁住在一起？

37. 李丽为什么要找房子？

38. 关于李丽，下列哪项正确？

第 39 到 42 题是根据下面一段话:

有一位母亲,平时对孩子教育很严格。有一次她感冒了,嗓子很疼,不能说话。儿子不知道妈妈不能说话,回到家,一见到母亲就开始说个不停,说老师今天批评他,说来说去都是老师不对,自己完全正确。妈妈听了孩子的话,也明白了事情的经过,认为是儿子不对,这时她很想批评儿子,但因为嗓子很疼,说不出话来,所以她只是睁大眼睛看着儿子。儿子说了很久,终于说完了,然后又说了一句:“妈妈,谢谢您!”她听了很意外,不知道儿子为什么这么说。儿子又加了一句:“谢谢您,今天听我说了那么多,没批评我。”

第二天,儿子回来对妈妈说:“妈妈,昨天您虽然什么也没说,但是我已经明白了,是我错了,我已经向老师道歉了。”

39. 母亲平时对儿子怎么样?
40. 关于那位母亲,可以知道什么?
41. 儿子感谢母亲,是因为母亲怎么样?
42. 儿子感谢母亲,母亲是什么反应?

第 43 到 45 题是根据下面一段话:

有个城市为解决垃圾问题而买了许多垃圾桶,但是由于人们不愿意使用垃圾桶,乱扔垃圾的现象仍然十分严重。这个城市为此提出了许多解决办法。第一个办法是:把对乱扔垃圾的人的罚金从二十五元提高到五十元。实行后,收效不大。第二个方法是:增加街道巡逻人员的人数,效果也不明显。后来,有人在垃圾桶上出主意:设计了一个电动垃圾桶,桶上装有一个感应器,每当垃圾丢进桶内,感应器就会有反应而打开录音机,播出一则故事或笑话,其内容每两周换一次。这个设计大受欢迎,结果所有的人不论距离远近,都把垃圾丢进垃圾桶里,城市因而变得干净起来。

43. 提高罚金以后,结果怎么样?
44. 当把垃圾丢进电动垃圾桶后,可能会得到什么?
45. 关于这种电动垃圾桶,可以知道什么?

听力考试现在结束。

模拟卷答案

一、听力

第一部分

1. B 2. B 3. A 4. C 5. D  
6. B 7. C 8. B 9. C 10. A  
11. C 12. A 13. A 14. B 15. C  
16. D 17. D 18. A 19. C 20. C

第二部分

21. B 22. A 23. A 24. D 25. B  
26. B 27. B 28. C 29. A 30. B  
31. B 32. D 33. B 34. C 35. D  
36. C 37. A 38. D 39. A 40. B  
41. D 42. C 43. B 44. A 45. A

二、阅读

第一部分

46. D 47. A 48. C 49. A 50. A  
51. C 52. A 53. A 54. D 55. C  
56. D 57. C 58. B 59. D 60. B

第二部分

61. D 62. C 63. C 64. A 65. B

66. D 67. B 68. D 69. C 70. C

第三部分

71. A 72. B 73. C 74. B 75. D

76. D 77. C

三、书写
------

第一部分

78. 他偶尔会去健身房锻炼。 / 他会偶尔去健身房锻炼。 / 偶尔他会去健身房锻炼。

79. 道歉的时候一定要态度诚恳。

80. 春节是一个传统的节日。

81. 北京给他留下了深刻的印象。

82. 雨后常常能看到彩虹。

83. 他已经把日程安排好了。 / 他把日程已经安排好了。

84. 您总共消费 198 块钱。 / 您消费总共 198 块钱。

85. 他的这段经历有很特殊的意义。

第二部分

86. (略)